

Biuletyn Jeleniogórski

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK INFORMACYJNY
ISSN 1898-8059

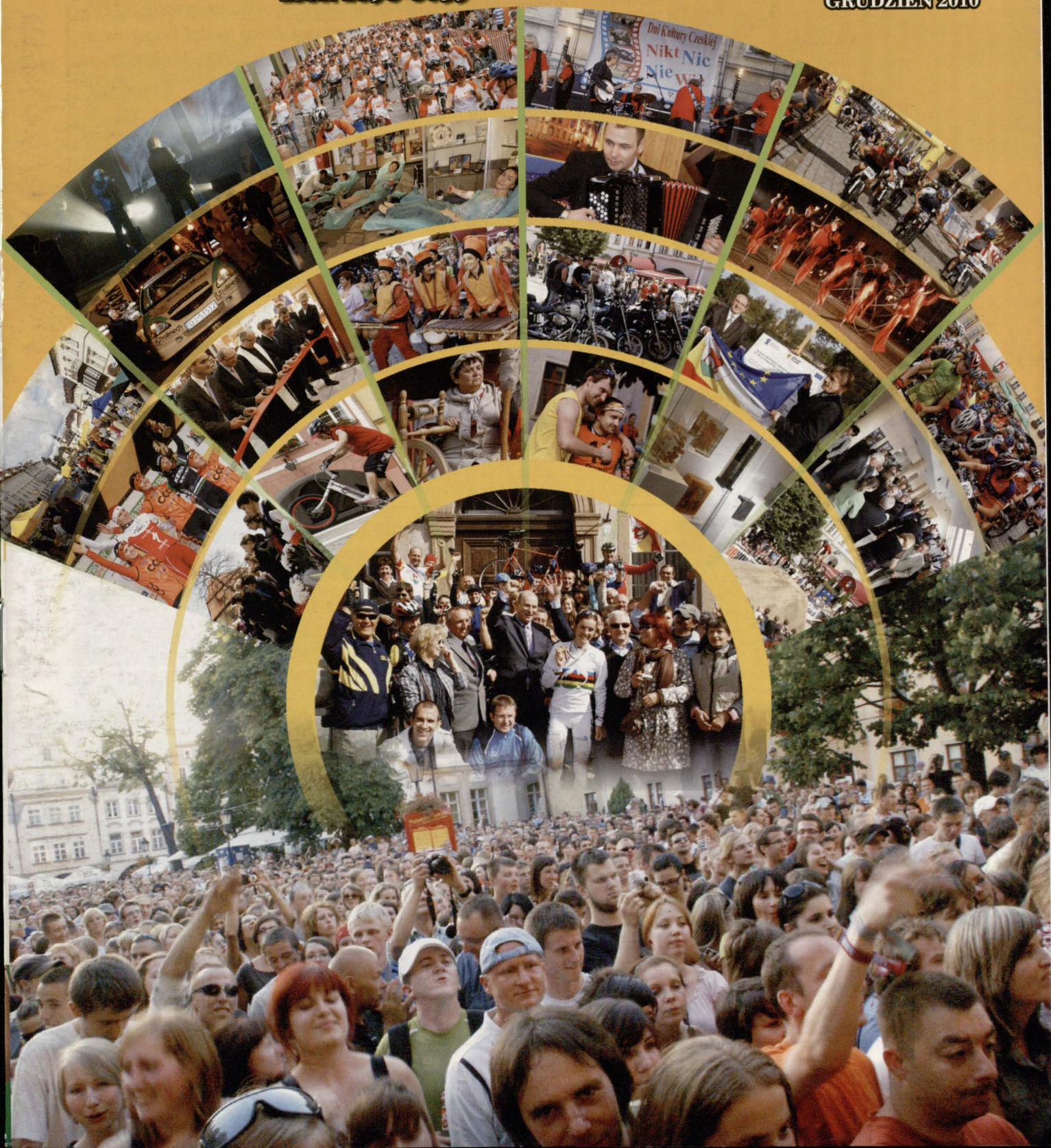
Jelenia Góra



NR 12

(36)

GRUDZIEŃ 2010





Szanowni Państwo, Jeleniogórzanie, mili Goście,

Życzę, by magiczny okres Świąt był dla każdego z nas, czasem ważnym, wypełnionym oczekiwaniami – z przekonaniem ich spełnienia, spędzonym bez zbędnego pośpiechu. Niechaj troski i kłopoty omijają nasze rodziny oraz bliskich. Mam nadzieję, iż dokonujące się od kilku lat w Jeleniej Górze, zmiany, będą nadal inspirować nas, mieszkańców grodu, zwłaszcza młodych, do poszukiwania optymalnych, nowatorskich i dających satysfakcję rozwiązań. W tym świątecznym zabieganiu nie zapominajmy o innych, bądźmy otwarci na ich oczekiwania, potrzeby i aspiracje. Niech ten bożonarodzeniowy czas będzie szczególną okazją do utrwalania rodzinnych i towarzyskich więzi. Natomiast sprawy ważne dla każdego indywidualnie, niechaj mądrze spłotą się z dokonaniem istotnymi dla jeleniogórskiej społeczności.

Szanowni mieszkańcy, zapewniam, iż samorząd Jeleniej Góry, w realizacji Państwa oczekiwań będzie uważnym, wrażliwym i spolegliwym partnerem.

Przekonany jestem, że Nowy 2011 Rok będzie pomyślny dla mieszkańców Jeleniej Góry. Pozwoli na pełne wykorzystanie danych nam szans oraz realizację zaplanowanych i rozpoczętych zamierzeń. Stanie się rokiem rozwoju i wzmocnienia jeleniogórskiego potencjału intelektualnego, kulturowego i gospodarczego na miarę współczesnych wyzwań i historycznych tradycji. Życzę spełnienia się oczekiwań i marzeń Jeleniogórzan.

Marek Obrębalski
Prezydent Miasta Jeleniej Góry

SPIS TREŚCI

Prezydent Miasta Jeleniej Góry Święto Niepodległości	1
Z miasta Zmieniamy miasto dla Ciebie	2
Strefa płatnego parkowania	5
Trzeci Orlik w Jeleniej Górze	7
Remont bursy szkolnej	8
Budynek socjalny przy ul. Wyczółkowskiego oddany do użytku	9
Terminarz udzielania ślubów cywilnych w USC Jelenia Góra w 2011 roku	10

Biały Orlik 10	10
Wykorzystanie środków z UE – ranking	11
Nowa era w komunikacji miejskiej	11
Ciekawostki Spotkanie potomków szlachty karkonoskiej	12
Wydarzenia Przedświąteczne spotkania z małą formą rzeźbiarską i malarską	14
Książnica zaprasza	15
Koncert Mirosława Czyżykiewicza	16
Turystyka w regionie Bezpieczeństwo w górach	17
Informacje dla narciarzy	18
Repertuar Zdrojowego Teatru Animacji	

Jeżeli chcecie Państwo wyrazić swoje uwagi i opinie, bądź wskazać tematy i zagadnienia jakie winny znaleźć się w Biuletynie prosimy o ich przekazanie na adres:

**Wydział Promocji i Polityki Informacyjnej • Urząd Miasta Jelenia Góra • Pl. Ratuszowy 58 • 58-500 Jelenia Góra
tel. 75 75 46 152 lub na adres e-mail: biuletyn@jeleniagora.pl**

DTP: AD REM Jelenia Góra, tel. 75 75 222 15 • Druk: Drukarnia „APLA” Łomnica, tel. 75 71 30 818 Nakład 5000 egz.

Święto Niepodległości

Spotykamy się z okazji szczególnego momentu w dziejach Narodu, bowiem dzień 11 listopada 1918 roku potwierdził polskie aspiracje oraz niekwestionowane racje do suwerennego bytu państwowego, stając się symbolicznym – Świętem Niepodległości Polski. Kolejna – 92 rocznica obchodów odzyskania przez Polskę Niepodległości skłania do przypomnienia wydarzenia, jednego z najważniejszych momentów w dziejach naszego państwa. – Tymi słowami zwrócił się Prezydent Miasta Marek Obrębalski do zgromadzonych na jeleniogórskim Placu Ratuszowym podczas miejskich uroczystości z okazji Święta Niepodległości

Obchody tradycyjnie rozpoczęły się o godz. 12.00 odegraniem hejnału Jeleniej Góry oraz podniesieniem na maszt flagi państwowej, przy asyście kompanii honorowej 23. Śląskiej Brygady Artylerii z Bolesławca, Orkiestry Dętej przy Filharmonii Dolnośląskiej, pocztów sztandarowych organizacji kombatanckich, jeleniogórskich szkół, organizacji i instytucji oraz licznie zgromadzonych jeleniogórzan.

Prezydent Jeleniej Góry przypomniał w swoim wystąpieniu historię odradzania się polskiej państwowości po latach zaborów oraz walkę pokoleń Polaków o wolną i niepodległą Rzeczpospolitą.

...Tegoroczne obchody 92. rocznicy Narodowego Święta Niepodległości przy-

muszają do zdecydowanie głębszych refleksji nad zdarzeniami formującymi dzisiejszą, polską świadomość historyczną. Z jednej strony mamy obowiązek zachowania w pamięci postaci, pokolenia, fakty i wydarzenia, które uformowały mentalność i system wartości wielu, kolejnych pokoleń Polaków, pozwalając przetrwać najokrutniejsze doświadczenia II Wojny Światowej. Z drugiej zaś nasza najnowsza historia, bo ponad 20. letnie odzyskanie pełnej suwerenności państwowej i przywrócenia demokratycznego ładu konstytucyjnego, związane nierozłącznie z 30. rocznicą powstania, nie notowanego w historii współczesnego świata, ruchu społecznego „SOLIDARNOŚĆ”, który zapoczątkował demokratyczne zmiany w Polsce i Europie – wymagają szczególnego podejścia do polskiego patriotyzmu.

Otóż czasy współczesne dopisują kolejne karty do kształtu obecnej Polski, która ma swoje miejsce w gronie suwerennych, europejskich narodów...

...Współczesne konotacje tej rocznicy, to bardziej potwierdzenie, niezbywalnej, suwerennej pozycji Polski we wspólnocie europejskiej, umiejętność negocjacji i uzyskiwania celów zgodnych z narodowym interesem. To wpisywanie się w europejski nurt cywilizacyjny z całym bogactwem polskiej kultury duchowej i materialnej.

Tak jawi się istotny wymiar zewnętrzny narodowego święta. Nie mniej ważny pozostaje wymiar wewnętrzny, wręcz codzienny, przekładany często na spory o symbole, autorytety, wiarygodność i rzetelność życia społecznego oraz etyczność sprawowania władzy. Dzisiejszy patriotyzm rozpięty jest pomiędzy niepodważalnymi prawdami historycznymi i narodowy-



mi symbolami a codziennym uprawianiem obywatelskich powinności. Mniej w nim romantycznych porywów i uniesień a więcej pragmatycznej logiki oraz konsekwencji. Takimi współczesnymi wyznacznikami tej postawy są zabiegi o pomyślność oraz przyszłość własnej rodziny, wspólnoty, mądre i pożyteczne zarządzanie dobrem wspólnym, umiejętność wsłuchania się w głos i racje współobywateli. W takim, dzisiejszym, wymiarze tworzymy jeleniogórski patriotyzm, realizując potrzebne i akceptowane społecznie zamysły...

...Oddając należną chwałę i cześć tym, którzy walczyli o wolną i suwerenną Polskę, wyrażam radość, iż wiele oczekiwań Polaków, w tym mieszkańców Jeleniej Góry, ma szansę na spełnienie w najbliższych latach. Przyszłość tworzymy wspólnie, bo nierozdzielna jest ona dla rodaków, jeleniogórzan i Polski.

Po Apelu Poległych i odegraniu przez Orkiestrę Dętą działającą przy Filharmonii Dolnośląskiej „Pierwszej Brygady”, nastąpił przemarsz na plac przy Kościele Garnizonowym, gdzie odbyła się uroczystość złożenia wieńców i kwiatów pod pomnikiem „Niepodległość i Wolność”.

Wieniec od mieszkańców Jeleniej Góry złożył Prezydent Miasta Jeleniej Góry Marek Obrębalski wraz ze swoim zastępcą Miłoszem Sajnogiem.

O godz. 13.00 odprawiona została w Kościele Garnizonowym Msza św. w intencji Ojczyzny.



Zmieniamy miasto dla Ciebie

300 MLN ZŁ NA INWESTYCJE

Na przestrzeni dziejów Jelenia Góra przechodziła wzniosłości i upadki, okresy prosperity oraz czasy zastoju i marazmu. Ostatnie lata przyniosły nadzieję i szansę na jakościową zmianę Jeleniej Góry. Szansę na budowę nowoczesnego miasta z infrastrukturą na wysokim poziomie. Miasta będącego wspornikiem miejscem do życia, nauki, pracy oraz wypoczynku. Nie byłoby to możliwe bez wykorzystania możliwości jakie dają fundusze europejskie.

Zmieniamy miasto dla Ciebie – pod takim hasłem funkcjonuje od kilku miesięcy blog, poświęcony inwestycjom w mieście. Zbliżający się koniec roku sprawił, że pod tym kątem, pragniemy dokonać podsumowania minionego roku. Jaki był kończący się 2010 rok dla Jeleniej Góry i mieszkańców? W naszej ocenie przyniósł wiele zmian, z których efektów będziemy korzystać przez wiele lat.

Dnia 28.01.2010 r. przekazany został do użytkowania zmodernizowany i odnowiony budynek, przy ul. Armii Krajowej 19, który jest siedzibą Straży Miejskiej i Powiatowego Centrum Zarządzania Kryzysowego. Oficjalnego otwarcia dokonał Prezydent Miasta Jeleniej Góry Marek Obrębalski.



12 marca zawarta została umowa na opracowanie dokumentacji projektowej i wykonanie robót budowlanych projektu pn. „Udostępnienie szlaków do aktywnej turystyki rowerowej jako

Szanowni Państwo

Na jeleniogórskiej przedwojennej frankaturze znajdującej się przy stemplach pocztowych umieszczony był slogan „W Karkonosze przez Jelenią Górę”. Jelenią Górę i jeleniogórzan stać na to, by przywrócić miejscu w dorzeczu Bobru i Kamiennej, rangę ważnego miejsca i to nie tylko na turystycznym, ale również gospodarczym szlaku.

Jelenia Góra w ostatnim czasie wykonała olbrzymi skok. Dzięki pozyskanym środkom z Unii Europejskiej, realizując kolejne projekty, czynimy nasze miasto nowoczesnym i liczącym się ośrodkiem na mapie Dolnego Śląska i Polski.

Sukces przeprowadzanych zmian, modernizacji miasta, tworzenie go przyjaźniejszym dla mieszkańców, turystów, inwestorów zależy od nas samych. Dlatego pozwólcie Państwo, że zaapeluję do Was, jeleniogórzan – dokonując modyfikacji tytułu zamieszczonego na wstępie –

ZMIENIAMY TO MIASTO RAZEM

Tylko Państwa udział i zaangażowanie sprawią, że każdy z nas, każdy z jeleniogórzan będzie mógł powiedzieć – to jest moje miejsce na Ziemi, czego wszystkim życzę.

*Marek Obrębalski
Prezydent Miasta Jeleniej Góry*

uzupełnienie oferty turystycznej Miasta Jeleniej Góry”. W ramach projektu budowane są szlaki do aktywnej turystyki w ciągu ulic: Ogińskiego, Konstytucji 3 Maja, Łączna.



W dniu 23 marca br w siedzibie Polskiej Organizacji Turystycznej w Warszawie Prezydent Miasta Jeleniej Góry – Marek Obrębalski podpisał umowę o dofinansowaniu budowy przy na terenie pofabrycznym PMPoland Term Cieplickich

Zakończenie prac przewidziano na rok 2012. Z atrakcji Term będzie korzystało około 200 tysięcy osób rocznie.

W dniu 7 kwietnia br. podpisano umowę na realizację zadania pn. „Monitoring rejonów turystycznych Miasta Jelenia Góra” współfinansowanego ze środków unijnych w ramach RPO Priorytet 6. – Turystyka i kultura Działanie 6.5. – „Działania wspierające infrastrukturę turystyczną i kulturową”. Projekt został zrealizowany w sierpniu br.



W dniu 22 kwietnia 2010 roku w Warszawie została podpisana umowa na dofinansowanie projektu „Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej aglomeracji Jelenia Góra”.

4 maja 2010 roku podpisana została umowa na wykonanie robót budowlanych dla projektu „Uatrakcyjnienie turystyczne Uzdrowiska Cieplice poprzez rewitalizację parków zdrojowych – etap I Rewitalizacja Parku Zdrojowego”. Wykonawcą robót została Firma ANTI S.A., która zobowiązała się do wykonania robót budowlanych, przewidzianych w projekcie, do dnia 30 września 2011 roku.



15 czerwca podpisana została umowa o dofinansowanie projektu „Odbudowa kanału Młynówka rzeki Bóbr w Jeleniej Górze wraz z zagospodarowaniem terenów nadbrzeżnych. W dniu 30 lipca przekazano plac budowy pod inwestycję. Przedsięwzięcie obejmuje odbudowę zdegradowanych terenów poprzemysłowych obejmujących kanał Młynówka rzeki Bóbr wraz z terenami do niego przylegającymi oraz budowę ścieżek pieszych i rowerowych.

17 czerwca zawarta została umowa na modernizację i remont budynku Jeleniogórskiego Centrum Kultury przy ulicy Bankowej. Prace obejmują elewację, remont dachu, stolarki drzwiowej i okiennej. Pozostałe prace modernizacyjne sali widowiskowej, jak również zakupu wyposażenia potrważą do kwietnia 2011 roku.



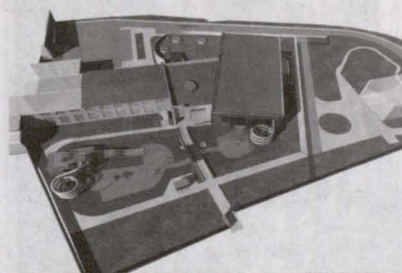
16 lipca zawarto umowę na roboty budowlane na prace adaptacyjno-konserwatorskie wieży zamkowej przy ul. Jasnej polegające między innymi na budowie tarasu widokowego. Prace realizowane są w ramach projektu „Zobaczyć krajobraz, dotknąć przeszłość” – wykorzystanie potencjału i dziedzictwa przeszłości na terenie Subregionu Karkonosze i Góry Izerskie

W dniu 12 sierpnia br. została podpisana umowa z Wykonawcą pod nazwą „Zespół Pocysterski w Jeleniej Górze – Cieplicach”. Wykonawcą (realizacja projektu w formule „zaprojektuj i wybuduj”) jest Przedsiębiorstwo Budowlano – Konserwatorskie „CASTELLUM” Sp. z o.o.

W dniu 12 sierpnia br. została podpisana umowa z Wykonawcą pod nazwą „Zespół Pocysterski w Jeleniej Górze – Cieplicach”. Wykonawcą (realizacja projektu w formule „zaprojektuj i wybuduj”) jest Przedsiębiorstwo Budowlano – Konserwatorskie „CASTELLUM” Sp. z o.o.

Termin zakończenia prac i robót planowany jest do 31 marca 2012 r.

Prezydent Miasta Jeleniej Góry Marek Obrębalski wraz z Zastępcą Skarbnika Miasta Jolantą Wójciakowską w dniu 14 września 2010 r., podpisali umowę na budowę Term Cieplickich z Konsorcjum TIWWAL.



Podpis ze strony wykonawcy złożyła Prezes Zarządu – Katarzyna Witan-Holanowska.

24 września podpisana została z Urzędem Marszałkowskim Województwa Dolnośląskiego umowa na dofinansowanie projektu „Nowoczesna infrastruktura edukacyjna kształcenia zawodowego w Jeleniej Górze”. Obej-



muje ona dwa zadania tj. adaptację budynku internatu na pracownię praktycznej nauki zawodu oraz modernizację budynku bursy szkolnej przy ulicy Kilińskiego. Zakończenie prac przewidziano na lipiec 2011 roku.



19.05.2010 roku Prezydent Miasta Marek Obrębalski oddał do użytku wieżę widokową na Wzgórzu Krzywoustego zwaną popularnie Grzybkiem. Obiekt przeszedł kompletny remont, a prowadzące do wieży dojście zostało oświetlone stylizowanymi latarniami.



Z miasta

Miasto wykorzystało szansę na uratowanie przed bezpowrotną zagładą zespołu barokowych kaplic nagrobnych i epitafiów przy Kościele Łaski w Jeleniej Górze.



Umowa podpisana z wykonawcą prac renowacyjnych i konserwatorskich przy zespole kaplic – Konsorcjum „WROBUD-ZABYTKI” Spółka z o.o. oraz „ARS-LONGA” S.J. z Krakowa zakłada wykonanie prac do grudnia 2012 roku.

Zadanie realizowane jest w ramach projektu: „Rewitalizacja zespołu barokowych kaplic nagrobnych w Jeleniej Górze wkładem w ochronę europejskiego dziedzictwa kulturowego” dofinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego z Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska-Saksonia 2007-2013.

W dniu 7.10.2010 r. uroczyste wbięcie szpadli, oficjalnie rozpoczęło budowę jeleniogórskiej obwodnicy południowej miasta.

Planowane zakończenie inwestycji do 30.06.2012 r.



8 października oficjalnie otwarte zostało pełnowymiarowe boisko wielofunkcyjne (do piłki nożnej, koszykowej, ręcznej i siatkowej) przy Szkole Podstawowej Nr 15 w Jeleniej Górze – Sobieszowie

19 października ruszyły prace przy budowie Galerii Centrum w Jeleniej Górze. Galeria handlowo-usługowa powstanie w ciągu 12 miesięcy, a powierzchnia handlowa zajmie 6280 m² przy powierzchni całkowitej 10 tys. m²



28 października jeleniogórzanie otrzymali pierwszą w mieście nowoczesną galerię handlową. W tym dniu otwarty został Pasaż Grodzki przy ulicy Jasnej. To śródmiejska galeria handlowa o łącznej powierzchni 10,5 tys. mkw.



30 października oddane zostały po renowacji dwa wielorodzinne budynki socjalne przy ulicy Weigla. Zadanie to jest realizowane w ramach LPR. Podobne zadania będą zrealizowane w nadchodzącym 2011 roku (ul. Lwówecka i Powstańców Śląskich).



W dniu 17 listopada 2010 roku oddano do użytku, po remoncie i pracach przystosowawczych, budynek socjalny przy ul. Wyczółkowskiego 59. W budynku powstało 49

nowo wyremontowanych lokali mieszkalnych zlokalizowanych na 5-ciu kondygnacjach. Wewnątrz budynku została wymieniona instalacja elektryczna i sanitarna, zostały wykonane nowe przyłącza budynku do kanalizacji sanitarnej i wodociągowej. Po zakończeniu inwestycji uporządkowano tereny przyległe do budynku.

W listopadzie rozpoczęły się prace modernizacyjne w MDK „Muflon”. Zadanie dotyczy remontu sali widowiskowej (wielofunkcyjnej) wraz z modernizacją wyposażenia. Przewidywany czas zakończenia prac kwiecień 2011 rok.



3 grudnia br., zostanie w Jeleniej Górze oddany do użytku trzeci kompleks boisk wielofunkcyjnych wybudowany w ramach programu „Moje Boisko – ORLIK 2012”.

Jednocześnie, na boisku wielofunkcyjnym przy Zespole Szkół Ogólnokształcących i Budowlanych na jeleniogórskim Zabobrze pojawi się tzw. Biały Orlik – czyli drugie sztuczne lodowisko w naszym mieście.

To tylko wybrane inwestycje, które są już realizowane.

Po szczegółowe informacje, zachęcamy do zajrzenia na blog o inwestycjach blog.jeleniagora.pl oraz na oficjalną stronę miasta www.jeleniagora.pl

Strefa płatnego parkowania

Od 2 listopada br. na terenie miasta Jeleniej Góry zmieniony został system poboru opłat w strefie płatnego parkowania. Opłaty uiszczane są w parkomatach lub za pomocą telefonów komórkowych.

Wysokość stawek opłat za czas parkowania pojazdów samochodowych
w Strefie Płatnego Parkowania w Jeleniej Górze

1.	OPŁATY JEDNORAZOWE Opłata minimalna w SPP wynosi 1,00 zł	
1.1.	Opłaty: za pierwsze pół godziny za pierwszą godzinę za drugą godzinę za третią godzinę za czwartą i każdą następną godzinę	1,00 zł 2,00 zł 2,40 zł 2,80 zł 2,00 zł
2.	OPŁATY ABONAMENTOWE	
2.1.	Karta abonamentowa typu A dla osób fizycznych zameldowanych w lokalach usytuowanych przy ulicach objętych SPP na pobyt stały lub czasowy będących właścicielem pojazdu samochodowego o masie całkowitej do 3,5 tony - na okres 1 miesiąca	50,00 zł
2.2.	Karta abonamentowa typu A dla osób fizycznych zameldowanych w lokalach usytuowanych przy ulicach objętych SPP na pobyt stały lub czasowy będących właścicielem pojazdu samochodowego o masie całkowitej do 3,5 tony - na okres 6-mcy	200,00 zł
2.3.	Karta abonamentowa typu B dla pozostałych osób zameldowanych na pobyt stały lub czasowy na terenie Jeleniej Góry oraz dla osób fizycznych, których miejsce pracy lub miejsce wykonywania działalności gospodarczej zlokalizowane jest w SPP - na okres 1-m-ca	200,00 zł
2.4.	Karta abonamentowa typu C dla podmiotów posiadających siedzibę lub prowadzących działalność w SPP - na okres 1 miesiąca	200,00 zł
2.5.	Karta abonamentowa typu D dla pozostałych podmiotów - na okres 1 miesiąca	400,00 zł
3.	OPŁATY ZRYCZAŁTOWANE ZA ZASTRZEŻONE MIEJSCA POSTOJOWE – KOPERTY	
3.1.	Karta abonamentowa za zastrzeżenie stanowiska postojowego – koperty w Strefie Płatnego Parkowania - miesięcznie	500,00 zł
4.	OPŁATY DODATKOWE	
4.1.	W przypadku przekroczenia opłaconego czasu parkowania i przybycia do biura SPP w ciągu jednej godziny w dniu parkowania.	10,00 zł
4.2.	W przypadku przekroczenia opłaconego czasu parkowania i przybycia do biura SPP w godzinach jego funkcjonowania w dniu parkowania.	25,00 zł
4.3.	W przypadku przekroczenia opłaconego czasu parkowania i przybycia do biura SPP w czasie przedłużonym, tj. w terminie 7 dni kalendarzowych od dnia parkowania.	30,00 zł
4.4.	W przypadku nie dokonania opłaty za parkowanie i przybycia do Biura SPP w godzinach jego funkcjonowania w dniu parkowania.	35,00 zł
4.5.	W przypadku nie dokonania opłaty za parkowanie i przybycia do biura SPP w czasie przedłużonym, tj. w terminie 7 dni kalendarzowych od dnia parkowania.	40,00 zł
4.6.	w przypadku nie dokonania opłaty za parkowanie lub przekroczenia opłaconego czasu parkowania i nie przybycie do biura SPP w czasie przedłużonym, tj. w terminie 7 dni kalendarzowych od dnia parkowania.	50,00 zł

Biuro SPP – biuro administratora Strefy Płatnego Parkowania.

Informacji udziela administrator Strefy Płatnego Parkowania – Projekt Parking Sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Piłsudskiego 6 (I piętro) w Jeleniej Górze, tel. 75 64 246 99.

Załącznik Nr 1 do Uchwały Nr 555/LXVI/2010
Rady Miejskiej Jeleniej Góry
z dnia 30 marca 2010



STREFA PŁATNEGO PARKOWANIA
JELENIA GÓRA

GRANICA S.P.P.

Szczegółowe informacje o lokalizacji parkomatów na www.jeleniagora.pl

Trzeci ORLIK w Jeleniej Górze

W pierwszych dniach grudnia zostanie przekazany do użytku kompleks boisk sportowych wraz z zapleczem przy Szkole Podstawowej Nr 13 w Jeleniej Górze przy ul. Piotra Skargi 19, wykonany w ramach programu „Moje Boisko ORLIK 2012”.

Wykonawcą prac była Spółka NEST z Wrocławia.

Całkowity koszt budowy kompleksu wyniósł: 1 364 219,22 PLN.

W ramach programu „Moje Boisko ORLIK 2012” wykonano:

- Boisko do piłki nożnej o wymiarach 30,0 m x 60,0 m o powierzchni 1800 m² (pole gry 26 m x 56 m);
 - nawierzchnia sztuczna trawa
 - wyposażenie: bramki aluminiowe mocowane w tulejach (2 szt.), siatki do bramek (2 szt.);



- Boisko wielofunkcyjne do gry w piłkę koszykową, siatkową i ręczną o wymiarach: 19,1 m x 32,1 m o powierzchni 613,11 m² (pole gry 15,1 m x 28,1 m);
 - nawierzchnia poliuretanowa;
 - Ogrodzenie terenu wraz z oświe-

tleniem. Oświetlenie obiektu stanowią projektory zamocowane na 10 masztach o wysokości 12 m.

- Chodniki – ciągi komunikacyjne z kostki brukowej.

- Zaplecze szatniowe z natryskami i pomieszczeniem dla trenera

KONCERT KOŁED I INNYCH UTWORÓW MUZYCZNYCH

Z udziałem: Jacka Szreniawy i jego uczniów, Chóru Głosowanie oraz uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej II stopnia w Jeleniej Górze im. Stanisława Moniuszki i innych wspaniałych wykonawców



Przytulcie Świąta

15 grudnia 2010r. godz. 18.00

Sala Miodowa Filharmonii Dolnośląskiej
ul. Piłsudskiego 60 Jelenia Góra

Koncert Charytatywny. Biletem wstępu jest przyniesienie prezentu, pięknego podarku dla dzieci (od 3 do 18 lat) z Wielofunkcyjnej Placówki Opiekuńczo - Wychowawczej "Nadzieja" w Jeleniej Górze.

Sprawmy radość sobie i innym

Organizatorzy: Jeleniogórskie Centrum Kultury, Filharmonia Dolnośląska i wszyscy ludzie dobrej woli
Informacje: JCK ul.1 Maja 60, 58-500 Jelenia Góra tel. 75 64 23 880, 75 23 881, www.jck.pl, jck@jck

Patron medialny: Nowiny Jeleniogórskie

Remont bursy szkolnej

Trwają prace modernizacyjne Bursy Szkolnej nr 1 w Jeleniej Górze. Zadanie to jest realizowane w ramach projektu **Nowoczesna infrastruktura edukacyjna Kształcenia Zawodowego w Jeleniej Górze**.

Wykonawcą prac jest Spółka „Pre – Fabrykat” z Miłkowa. Przewidywany koszt realizacji zadania wyniesie 4 350 tys. PLN.

Planowany termin zakończenia prac – lipiec 2011 r.

Zakres prac do wykonania

W ramach projektu zostanie zrealizowana kompleksowa przebudowa istniejącego budynku bursy zlokalizowanej



wanej w Jeleniej Górze przy ul. Kilińskiego 5/7 polegająca na:

- robotach budowlanych wewnątrz budynku, których zakres będzie obejmował: wymianę instalacji wod-kan., co, przebudowę pomieszczeń sanitarnych, pomieszczeń mieszkalnych, socjalnych i zaplecza kuchennego, budowę instalacji ppoż., monitoringu i instalacji wentylacji w pokojach mieszkalnych i socjalnych oraz sanitariatach;

- termomodernizacji budynku poprzez wymianę stolarki okiennej

i drzwiowej wraz z elewacją budynku oraz ociepleniem dachu (wymiana pokrycia dachu wraz z montażem oświetleniowych okien połaciowych);

- budowie windy dla osób niepełnosprawnych, która zostanie zlokalizowana w miejscu dawnego dźwigu towarowego;

- zakup sprzętu informatycznego i mebli.

- zagospodarowanie terenu wokół bursy szkolnej poprzez poszerzenie bramy wjazdowej do 4 m wraz z automatyką, przebudowę schodów zewnętrznych, budowę ciągów pieszych

na terenie obiektu, budowę placów i urządzeń rekreacyjnych, przebudowę nawierzchni tarasu wejściowego, przebudowę istniejącego ogrodzenia wraz z budową nowego odcinka.

W wyniku przeprowadzonych prac Bursa Szkolna będzie dysponowała 95 miejscami noclegowymi o wysokim standardzie, gdzie powstaną: pokoje dla osób niepełnosprawnych z łazienkami, pokoje z umywalką, aneksy kuchenne wyposażone w meble i niezbędny sprzęt, pracownia komputerowa, czytelnia, jadalnia, pracownia plastyczna,

świetlice, sala do cichej nauki, sala do zajęć pozalekcyjnych.

Stan realizacji

Wykonawca przeprowadził rozbiórkę dachu budynku A; wymienił wszystkie uszkodzone elementy konstrukcyjne więźby dachowej; rozpoczął wymianę stolarki okiennej (wymieniono ok. 100 okien) i ocieplenia styropianem budynku A (budynek od ul. Kilińskiego) oraz układanie dachówki na jednej połaci dachu budynku A. Trwają prace rozbiórkowe wewnątrz budynku B (budynek od strony Młynówki).

Mimo, że umowa z Wykonawcą została podpisana 17 września br., postęp prac jest znaczący i wskazuje, że w bieżącym roku zostanie wykonany remont dachu, wymiana stolarki okiennej, elewacja – ocieplenie ścian budynku. Prace wewnątrz budynku B zostaną ukończone na początku 2011 roku i budynek zostanie oddany do użytkowania.

Z uwagi na fakt, że roboty prowadzone są na czynnym obiekcie, prace budowlane etapowane są w sposób umożliwiający bezpieczne korzystanie z obiektu.

Urząd Miasta Jeleniej Góry informuje,
że w przypadku nieterminowego wywiązywania się z zobowiązań wobec Miasta i Skarbu Państwa, dane dotyczące dłużnika i jego zadłużenia zostaną przekazane do Rejestru Dłużników zgodnie z ustawą z dnia 9 kwietnia 2010 r. o udostępnieniu informacji gospodarczych i wymianie danych gospodarczych

Dziennik Ustaw z 2010 r. nr 81, poz. 530

Budynek socjalny przy ul. Wyczółkowskiego oddany do użytku

W dniu 17 listopada 2010 roku oddano do użytku, po remoncie i pracach przystosowawczych, budynek socjalny przy ul. Wyczółkowskiego 59. W symbolicznej uroczystości udział wzięli Prezydent Miasta Jeleniej Góry Marek Obrębałski, Remigiusz Neumann – Wiceprezes Przedsiębiorstwa Budownictwa, Usług i Handlu „WESTBUD” Sp. z o.o. – główny wykonawca oraz w imieniu inwestora zastępczego Tomasz Ambroży – Kierownik Zespołu Komplet Inwest s.j.

Przeprowadzone prace zachowały dotychczasową formę budynku, a ocieplenie elewacji dodatkowo poprawiło estetykę obiektu. Wewnątrz budynku została wymieniona instalacja elektryczna i sanitarna, zostały wykonane nowe przyłącza budynku do kanalizacji sanitarnej i wodociągowej. Po zakończeniu inwestycji uporządkowano tereny przyległe do budynku. Wzdłuż elewacji frontowej, po stronie zachodniej, została naprawiona droga stanowiąca jednocześnie dojście do budynku zakończona rozwidleniem i placem gospodarczym z miejscem na pojemniki na odpady komunalne. Po stronie południowej i zachodniej teren

zielony został uporządkowany i doprowadzony do stanu pierwotnego.

W budynku powstało 49 socjalnych lokali mieszkalnych zlokalizowanych na 5-ciu kondygnacjach. Zmiana sposobu użytkowania i przebudowa nie spowodowały zmiany charakterystycznych parametrów budynku:

- Kubatura budynku 7 057,00 m³
- Powierzchnia użytkowa 1.982 m²;
- Powierzchnia mieszkań 1.666 m²;
- Powierzchnia komunikacji 316 m²;
- Liczba kondygnacji – 5 (bez piwnic).

W wyniku prac adaptacyjnych uzyskano:

- 30 mieszkań 1 pokojowych o pow. od 28 do 30 m² – powierzchnia pokoju ok. 17 m²
- 17 mieszkań 2 pokojowych o pow. od 30 do 43 m² powierzchnia pokoi: jeden – ok. 17 m² i drugi – ok. 17 m²
- 2 mieszkania 3 pokojowe, jedno o pow. 57 m² i 53 m² powierzchnia pokoi: dwa – ok. 10 m² i jeden – ok. 16 i 18 m².



Mieszkania składają się z pokoi, aneksów kuchennych lub kuchni, łazienek, przedpokoi i pomieszczeń gospodarczych z uwagi na brak piwnic.

W kuchniach zamontowane są: kuchenka elektryczna 4 palnikowa i szafka ze zlewozmywakiem 2 komorowym. Łazienki wyposażone są w kabiny prysznicowe, umywalki i miski ustępowe. W mieszkaniach wykonano przyłącza do podłączenia pralek automatycznych. Ściany pomalowano farbami emulsyjnymi. Na podłogach ułożono: w pokojach – wykładzinę PCV, w aneksach kuchennych, kuchniach i łazienkach – płytki gresowe, antypoślizgowe. W łazienkach na ścianach ułożono płytki ceramiczne. Mieszkania wyposażone są w osobne opomiarowanie dla zimnej i ciepłej wody. Budynek wyposażony jest w domofony, instalację TV i telefoniczną zakończoną w mieszkaniach gniazdami do podłączenia urządzeń.

Koszt wykonania robót wyniósł 2 585 380,12 PLN.

Zadanie współfinansowane
ze środków budżetu państwa
za pośrednictwem
Banku Gospodarstwa
Krajowego



BANK
GOSPODARSTWA
KRAJOWEGO



Terminarz udzielania ślubów cywilnych w USC Jelenia Góra w 2011 roku

miesiąc	Dni: soboty	Dni: robocze
styczeń	15. 22.	28. (piątek)
luty	12. 26.	18. (piątek)
marzec	05. 19.	11. (piątek) 25. (piątek)
kwiecień	02. 09. 16.	22. (piątek)
maj	14. 28.	
czerwiec	04. 11. 18.	30. (czwartek)
lipiec	09. 16. 30.	
sierpień	06. 13. 20. 27.	
wrzesień	03. 10. 17.	23. (piątek)
październik	01. 08. 15. 22.	
listopad	19.	25. (piątek)
grudzień	03. 10. 17.	30. (piątek)

Informujemy zainteresowanych, że wybierając dzień zawarcia małżeństwa należy pamiętać, że komplet wymaganych dokumentów do zawarcia małżeństwa (art. 54 ustawy z dnia 29 września 1986 r. prawo o aktach stanu cywilnego – tekst jednolity z 2004 r. Dz. U. Nr 161, poz. 1688 ze zm.) należy złożyć w Urzędzie Stanu Cywilnego w Jeleniej Górze najpóźniej ostatniego dnia na miesiąc przed wybranym terminem (art. 4 ustawy z dnia 25 lutego 1964 r. kodeks rodzinny i opiekuńczy, Dz. U. Nr 9 poz. 59 ze zm.).

Wszelkich informacji udziela:
Urząd Stanu Cywilnego
Pl. Ratuszowy 58 (Ratusz – parter),
tel. 75 75 46 114, 115

Informujemy, że zgodnie z Zarządzeniem Nr 0152-245/V/10 Prezydenta Miasta Jeleniej Góry z dnia 24 listopada 2010 roku Urząd Miasta Jelenia Góra w dniu 24 grudnia 2010 roku BĘDZIE NIECZYNNY.

Prosimy zainteresowane osoby, o załatwienie swoich spraw urzędowych przed wymienionym terminem.

W dniach 27-31 grudnia br., Urząd Miasta otwarty będzie w godzinach od 8.00 do 16.00

Biały Orlik

Najpóźniej od 17 grudnia br. jeleniogórzanie będą mogli korzystać z nowego sztucznego lodowiska tzw. „Białego Orlika”, które umiejscowione będzie na boisku istniejącego już wielofunkcyjnego kom-

pleksu Orlik 2012 przy Zespole Szkół Ogólnokształcących i Technicznych w Jeleniej Górze przy al. Jana Pawła II 25.

W dniu 12.11.2010 r. Prezydent Jeleniej Góry Marek Obrębalski podpisał

umowę z wykonawcą Paweł Doliński WM INTERNATIONAL, wybranym w postępowaniu przetargowym. Cena oferty wyniosła 409 236,80 PLN brutto. Nowe sztuczne lodowisko ma wymiary 17 x 31m, bandy okalające taflę lodowiska są wykonane ze stali ocynkowanej, z wypełnieniem z płyt PEHD o wysokości 1,1 m.

Biały Orlik jest ponadto wyposażony w system nagłośnienia oraz urządzenia techniczne do obsługi lodowiska.

Wykorzystanie środków z UE – ranking

Pismo samorządu terytorialnego Wspólnota opublikowało najnowszy ranking wykorzystania środków unijnych przez jednostki samorządu terytorialnego.

W bieżącej edycji, zastosowano istotne zmiany w rankingu poprzez zestawienie całości środków pozyskanych od przystąpienia Polski do UE, a przede wszystkim skoncentrowanie się na środkach z funduszy Unii Europejskiej, jako dominujących w całości środków pochodzenia zagranicznego.

Ranking jest więc swoistym podsumowaniem i próbą bilansu 6 lat członkostwa Polski w Unii Europejskiej.

W rankingu tym Jelenia Góra jest w czołówce powiatów grodzkich, które pozyskały w minionych latach najwięcej środków. W kategorii wydatków finansowanych ze środków unijnych znaleźliśmy się na 4 miejscu za Rybnikiem, Koninem i Tychami z wydatkami w wysokości 1691,42 zł na mieszkańca (w latach 2004-2009, uwzględniając inflację – w cenach stałych 2009).

Wśród powiatów o najwyższych wydatkach majątkowych finansowanych ze środków unijnych, Jelenia Góra znalazła się za Bytomiem, Koninem i Rybnikiem ze wskaźnikiem

35,21% (wydatki majątkowe ogółem w latach 2004-2009, w cenach stałych 2009).

W przygotowaniu rankingu posługiwano się sprawozdaniami z wykonania budżetów jednostek samorządu terytorialnego.

Jak podkreślają autorzy na dostępność środków unijnych ma wpływ wiele czynników. Wśród najważniejszych należy zauważyć aktywność władz lokalnych i umiejętność przygotowania dobrych wniosków.

Źródło: „Wspólnota” nr 45/999 z dnia 6 listopada 2010 r.

Nowa era w komunikacji miejskiej

Wniosek o dofinansowanie dla Miejskiego Zakładu Komunikacyjnego w Jeleniej Górze Sp. z o.o. złożony do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego – pozytywnie przeszedł ocenę formalną.

Projekt pn.: „Poprawa jakości komunikacji publicznej w aglomeracji jeleniogórskiej poprzez zakup nowych autobusów, wdrożenie systemu informacji pasażerskiej w czasie rzeczywistym oraz budowę nowoczesnej myjni”, zakłada:

1. Zakup 5 niskopodłogowych ekologicznych, w pełni dostosowanych do potrzeb osób niepełnosprawnych autobusów komunikacji miejskiej. Będą to autobusy typu „midi” o długości max 10,5m i pojemności 68-90 pasażerów.
2. Zakup i montaż systemu informacji pasażerskiej on-line, pozwalający

na podanie rzeczywistego czasu przyjazdu autobusu na przystanek oraz na monitoring punktualności autobusów. System oparty na lokalizacji GPS, pozwala na przekazywanie informacji pasażerom przy pomocy elektronicznych tablic przystankowych, Internetu, czy telefonów komórkowych. Obejmie cały system komunikacji publicznej w obszarze działania MZK sp. z o.o. w Jeleniej Górze. W skład systemu wejdą urządzenia montowane w pojazdach, serwerownia, 6 elektronicznych tablic przystankowych. Planowana lokalizacja elektronicznych tablic przystankowych to:

- Przystanek „Mała Poczta” kierunek „Podwale”,
- Przystanek „Podwale” kierunek „Kiepur”,
- Przystanek „Podwale” kierunek „Zajeżdźna MZK”,
- Przystanek „Ogińskiego Rondo” kierunek „Podwale”,
- Przystanek „Ogińskiego Rondo” kierunek „Kiepur”,
- Przystanek „Sygietyńskiego” kierunek „Podwale”.

3. Budowę myjni autobusowej. Inwestycja będzie zlokalizowana na terenie zajeżdźni autobusowej w Jeleniej Górze. Obejmie zakup i montaż gotowej hali o konstrukcji nośnej z ram stalowych. W hali będzie zamontowana automatyczna myjnia szczotkowa.



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



DOLNY
ŚLĄSK

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Fundusze Europejskie - dla rozwoju Dolnego Śląska

Krzysztof Sawicki

Spotkanie potomków szlachty karkonoskiej

W 2010 roku mija trzechsetna rocznica wcielenia w życie umowy o wytyczeniu granic w Karkonoszach. Dla upamiętnienia podpisania protokołu (23.06.1710 r.), który uzgadniał przebieg granic pomiędzy rodami Schaffgotschów, Aichelburgów, Harrachów, Czerninów i Morzinów, 25 czerwca 2010 r. odsłonięto symboliczny kamień graniczny przy schronisku Lučni bouda. W uroczystości uczestniczyli potomkowie szlachty karkonoskiej, Władimir Aichelburg, Alexander, Christine, Alexandra Czernin-Morzin, Michael Czernin. Nie przyjechali, pomimo potwierdzenia zaproszenia, Ernst Harrach, Hans Ulrich Schaffgotsch i Philip Schaffgotsch. Na uroczystość zaproszono burmistrzów i reprezentantów miast i gmin po czeskiej stronie gór: Harrachov, Horni

Maršov, Janské Lázně, Jilemnice, Malá Úpa, Pec pod Sněžkou, Rokytnice nad Jizerou, Špindlerův Mlýn, Trutnov, Vrchlabí, Žacléř. Po polskiej stronie gór Prezydenta Jeleniej Góry, burmistrzów: Karpacza, Kowar, Piechowic, Szklarskiej Poręby, wójtów Mysłakowic i Podgórzyna. Rolę gospodarzy pełnili dyrektorzy parków narodowych: czeskiego (KRNP) Jan Hřebačka i polskiego (KPN) Andrzej Raj. Jelenią Górę reprezentowali Prezydent Marek Obrębalski i Zastępca Prezydenta Miłosz Sajnog.

Dla mediów i samorządowców zorganizowano w hotelu Horizont w Pec pod Śnieżką konferencję prasową z udziałem historyków. Po spotkaniu uczestnicy, zaproszeni goście, dziennikarze zostali przewiezieni do schroniska Lučni bouda. Symboliczny

kamienny słupek na granicy odsłonił, najstarszy z rodu Czerninów Alexander i dyrektorzy parków narodowych. Zabytkowy kamień w kształcie stożka pochodzi z lapidarium Veselý výlet. Na płaskiej górnej części wykuto daty 1710-2010 a na bokach są wyciosane i pozłoczone nazwiska rodzin: Schaffgotsch wskazuje kierunek północny na Chojnik, Harrach zachodni, Morzin na południowy zachód, Aichelburg na południowy wschód, Czernin na południe. Projekt słupka opracował kamieniarz Petr Beneš, a napisy pozłociła Jana Benešová. Symboliczny kamień ma przypominać pojednanie jakie dokonało się trzysta lat temu pomiędzy największymi i najbogatszymi rodami szlachty karkonoskiej. Na zakończenie uroczystości w schronisku Lučni bouda podpisano pamiątkowe karty



Karkonosze hrabiowskie Schaffgotschów



Johannes Antonius S.R.G. Comes de Schaffgotsch
Libertinus de Franchenberga
Altherrschlicher Rathe
Bayerischer Schatzkammer
S. Majest. Leopoldi Kaiserl.
Direktor d. Chaussees in
Gubernator-Ratus, Auser Vollerle Güter.

Johann Anton Schaffgotsch (1675-1742)

uwieczniające jubileusz. Pomysłodawcami i organizatorami uroczystości było Towarzystwo Zamkowe Aichelburg i czasopismo Veselý výlet.

Przy zasiedlaniu Karkonoszy niedokładnie wytyczono granice. Było to przyczyną ciągłych sporów pomiędzy właścicielami poszczególnych majątków. Często dochodziło do potyczek i bijatyk. Dopiero pod koniec XVII wieku cesarz Leopold I zmusił zwaśnione strony szlachty karkonoskiej do przystąpienia do pertraktacji, ogłaszając „zakaz łowiecki, wydobywczy i budowlany”. Porozumienie to podpisano 6 kwietnia 1710 roku. Wytyczenie gra-

nicy na głównym grzbiecie pomiędzy właścicielami majątków zakończono 23 czerwca 1710 roku. Największe jednak znaczenie dla późniejszego rozwoju Karkonoszy miało porozumienie zawarte między Aloisusem Harrachem z Brannej i Jilemnicy, Wenzlem Morzinem z Vrchlabi i Antonem Schaffgotschem, właścicielem śląskiej strony Karkonoszy. Ustalona wówczas granica jest od 1748 roku do dnia dzisiejszego granicą państwową. Majątek Schaffgotschów obejmował całą północną stronę Karkonoszy od Kowar do Szklarskiej Poręby. Dobra uzyskał za zgodą króla czeskiego i cesarza rzymskiego Karola IV giermek Gotsche Schaff w 1377 roku. Jego wnuk Hans w 1465 r. zmarł już jako feudal Schaffgotsch z Chojnika. Rodzina Schaffgotschów zbudowała potężny majątek, miała kopalnie, huty szkła, uzdrowiska. Od XVI wieku należała do najbogatszych i najbardziej wpływowych rodów na Dolnym Śląsku.

Posiadała prawie 30 000 hektarów ziemi – przeważnie lasów. Prowadziła przedsiębiorstwo, do którego należały liczne posiadłości i zakłady. W skład przedsiębiorstwa wchodziło pięć nadleśnictw, administracja rybołówstwa w Podgórzyźnie, zarząd uzdrowiskami w Cieplicach i Świeradowie, zarząd ogrodami w Cieplicach, hrabiowska firma budowlana. Historia rodu Schaffgotschów rozpoczyna się na Śląsku w średniowieczu, a kończy w 1945 roku. W maju hrabia rzeszy Friedrich



Odsłonięcie kamienia przez
Alexandra Czernin-Morzin
i dyrektorów Parków Narodowych

von Schaffgotsch uciekł ze swoją rodziną przed nadciągającą Armią Czerwoną do Bawarii. Friedrich Schaffgotsch zmarł w 1947 roku. Urnę z jego prochami potajemnie przywieziono do Cieplicy i złożono w podziemiach katolickiego kościoła.

W cieplickiej świątyni pochowana jest większość rodziny Schaffgotschów. Obecnie ród reprezentują bracia Friedrich, Aleksander i Hans oraz ich synowie Philip i Georg. Friedrich urodził się jeszcze w pałacu w Cieplicach.



Hrabia Rzeszy Friedrich von Schaffgotsch



Samorządowcy z polskiej części Karkonoszy przy symbolicznym kamieniu granicznym

Andrzej Boj Wojtowicz

Przedświąteczne spotkanie z małą formą rzeźbiarską i malarzką

KAMERALNIE W ANTYKWARIACIE



Na co współczesny człowiek zwraca uwagę przy wyborze prezentów? Może tylko forma, może tylko cel, czasem jedno i drugie. Czy dzisiaj jeszcze można mówić o takiej uważności, jaką mieli ludzie przed wiekami? Dla swoich

bliskich lub znajomych zamawiali szczególne podarki: mogła to być biżuteria, precjoza, miniatury, gemmy (portret rzeźbiony w alabastrze lub w kości słoniowej), medalliony lub brosze, nierzadko był to portret malowany w miniaturze, zamawiany u artysty. Nawet dziś, po wielu latach te przedmioty wciąż zachwycają.

Możemy dzisiaj sobie zadać pytanie-stojąc przed półkami pełnymi wytworów produkcji masowej: „Czy nie tęsknimy za czymś oryginalnym, jednostkowym?”

Proponujemy Państwu powrót do tradycji podarunków dobieranych z myślą o konkretnej osobie, o jej upodobaniach...mając także na uwadze to, by ten podarunek był unikatowy, może właśnie wykonany przez artystę?

Zapraszamy:
16 grudnia 2010 r. o godz. 17.30 do
Antykwiariatu Pod Arkadami
Plac Ratuszowy 52
na Spotkanie autorskie
z rzeźbiarką
Ewą Jonas Wojtowicz
i malarzem
Andrzejem Boj Wojtowiczem.

Przygotowaliśmy dla Państwa propozycję alternatywną, którą zaprezentujemy podczas spotkania przedświątecznego w Antykwiariacie i Galerii Pod Arkadami. Mottem tego wieczoru będzie „Wielka sztuka w małych formach”. Będzie to okazja do zapoznania się z naszymi najnowszymi pracami i projektami: z portretem i rzeźbą w miniaturze. Ale to także, a może przede wszystkim doskonała okazja do refleksji nad wielką sztuką obdarowywania. Miło nam będzie spotkać się z Państwem w kameralnych wnętrzach Antykwiariatu.

Chór dziecięco-młodzieżowy "Czerniczanki" z Czernicy

pod dyrekcją Anny Skóry

zaprasza na

koncerty świąteczne promujące płytę
„Hej Boże Łaskawy”

z nowymi piosenkami i kolędami napisanymi przez twórców jeleniogórskich.

Koncerty odbędą się: • 4 XII 2010 r. Pałac Czernica, • 6 XII 2010 r. godz. 16.00 Dom Hauptmana Jagniątków, • 2 I 2011 r. godz. 11.30 Kościół Garnizonowy w Jeleniej Górze, • 9 I 2011 r. godz. 10.30 Poranek muzyczny w Filharmonii Dolnośląskiej

Książnica zaprasza...

9-23 grudnia 2010 r.

Monika Barabasz

„KRESUNKI” rysunki piórkiem
i tuszem kreślarskim

wystawa prac w hallu na III piętrze
JChIER „Książnicy Karkonoskiej”,
ul. Bankowa 27

Monika Barabasz, przyszła na świat w 1983 roku w Jeleniej Górze. Uczestniczka warsztatów plastycznych pod kierunkiem Małgorzaty Sarzyńskiej, absolwentka Liceum Plastycznego oraz Uniwersytetu Zielonogórskiego — Wydział Artystyczny. Autorka kilku wystaw indywidualnych (Stara Kamienica, Gryfów, Jelenia Góra) i zbiorowych (m. in. w Zielonej Górze). Mieszka w Górach Izerskich.

„Próbuję wielu rozwiązań malarzkich i graficznych. Do gustu szczególnie przypadła mi akwarela — zafascynowała mnie jej lekkość, szybkość i nieprzewidywalność. Techniki tę uzupełniają pastele, czasem farby olejne i akryle.

Od jakiegoś czasu zajmuję się rysunkiem piórkiem i tuszem kreślarskim — głównym bohaterem tej ekspozycji.

Prezentowany zbiór prac to zestawienie różnorodnych tematów, to odrobina mojej artystycznej twórczości, do której motywów dostarcza mi codzienne życie. Przedmioty i miejsca znajdujące się w otoczeniu, domu, mieście lub gdzieś w pobliżu, choćby za oknem.

Absorbujące mnie wątki to... dawniej upodobanie do martwej natury i studium przedmiotu, dziś — fascynacja zabytkiem wpisanym w krajobraz, odkrywanie go na nowo, od nowa.

Zmierzałem się z tą „zwyczajnością” tematów stwierdzam, iż wykazują one nieskończoną ilość aspektów, do których można powracać choćby codziennie. Dają możliwość uświadomienia sobie swego artystycznego nastawienia. Uczą i wzbogacają. Studiując je zagłębiam jednocześnie zagadnienia dotyczące formy, koloru, kompozycji... i zapewniam, że niewiele satysfakcji w duszy artysty da się porównać z tą, jaką odczuwa odkrywając kolejny problem twórczy, który umknął jego uwadze i w którym znajduje źródło inspiracji dla swoich dalszych poczyną.

Wystawa „KRESUNKI” to ukazanie bezgraniczności techniki tuszu. Przyciąga ona uwagę swoją asce-

tycznością, niemal surowością. Tylko biel i czerń, czerń i biel... i szczegół — pracowicie utkany z tysięcy pociągnięć piórkiem... Za pomocą kreski — długiej, krótkiej, cienkiej, grubej nadaje charakter pracy — to dzięki niej wyczuwamy klimat rysunku. Pejzaż, zwierzęta, architektura to tylko pretekst do zmierzania się z medium jakim jest tusz. Przedstawienie za pomocą zakreślonych powierzchni danego motywu to prawdziwa nauka cierpliwości.

Chciałabym, aby każdy potrafił zachwycić się nad „czymś”, co mija w drodze do szkoły, pracy, na spacerze, każdego dnia. Nad „czymś”, co jest dziełem codzienności, aby potrafił dostrzec to dzieło.

Mam nadzieję, że wystawa wywoła niejedną uśmiech na twarzy zwiedzających i będą do niej Państwo wracać, choćby we wspomnieniach.

Zachęcam również do zapoznania się z pełną artystyczną ofertą na autorskiej stronie www.artmonia.pl lub www.monikb.digart.pl. Zaprezentowane prace można zakupić po zakończeniu wystawy. Serdecznie zapraszam.

Kontakt: e-mail: monika56664@wp.p, tel. 661059877

autorka: Monika Barabasz

15 grudnia 2010 r.

JChIER „Książnica Karkonoska”
ul. Bankowa 27,
sala konferencyjna III piętro

godz. 13⁰⁰

- *Młodzieżowa organizacja konspiracyjna „Orłęce Oddziały Bojowe” w Jeleniej Górze* – wykład dr Robert Klementowski, IPN Wrocław

godz. 17⁰⁰

- Wykłady:

1. *Organizacje podziemne na terenie Jeleniej Góry w latach 1945-1956* - dr hab. Krzysztof Szwagrzyk, IPN Wrocław
2. *„Orłęce Oddziały Bojowe” jako egzemplifikacja działalności aparatu represji w Polsce Ludowej i PRL* - dr Robert Klementowski, IPN Wrocław

- *Prezentacja wrocławskiej serii wydawniczej IPN, ze szczególnym uwzględnieniem publikacji związanych z ziemią jeleniogorską:*

1. **Krzysztof Szwagrzyk. Kryptonim „Mordercy”** (Sprawa ppor. Mieczysława Bujaka): studium prowokacji i terroru, 2009
2. **Jerzy Kirszak, Jerzy Komorowski, Krzysztof Szwagrzyk. Portret malowany historią**: dzieje rodziny Komorowskich, 2008
3. **Robert Klementowski. W cieniu sudeckiego uranu**: kopalnictwo uranu w Polsce w latach 1948-1973, 2010

Tajna, młodzieżowa organizacja „Orłęce Oddziały Bojowe” powstała na początku 1949 r. Jej członkami zostali uczniowie jeleniogórskich szkół. Najstarszy z nich miał lat 20, najmłodszy 14.

Zadaniem organizacji była walka z narzuconym Polsce ustrojem, obrona Kościoła katolickiego przed represjami. Członkowie „OOB” walczyli za pomocą rozklejania ulotek oraz działania samokształceniowe. Ulotki były rozwieszane na terenie Jeleniej Góry, Kowar, Wlenia.

Do dekonspiracji organizacji doszło przez przypadek w październiku 1949 r. Członkowie organizacji zostali aresztowani. Dochodzenie prowadzone było przez PUBP Jelenia Góra pod nadzorem szefa WUBP we Wrocławiu. Proces członków „OOB” przed Wojskowym Sądem Rejonowym we Wrocławiu na sesji wyjazdowej w Jeleniej Górze rozpoczął się w 1950 r. Miał charakter pokazowy, z udziałem uczniów szkół z Jeleniej Góry i okolic. Młodzież skazano na długoletnie więzienie.

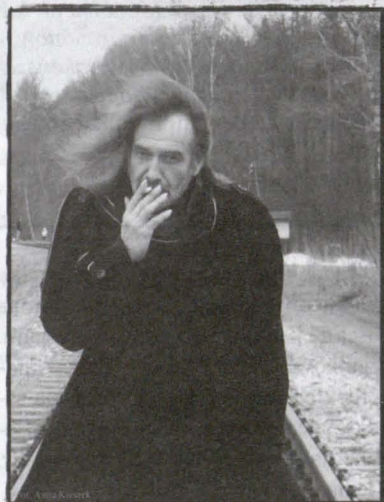
Koncert Mirosława Czyżykiewicza

Sobota, 4 grudnia, godz. 19.00
Sala Błękitna Palacu Schaffgotschów (budynek Politechniki)
Plac Piastowski 27,
Jelenia Góra-Cieplice

Organizator:
Przystań Twórcza
– Cieplickie Centrum Kultury
ul. Ściegiennego 5/7
58-560 Jelenia Góra
tel. 75 712 28 92
www.cieplice.org

Bilety w cenie 25 zł do nabycia:

- Przystań Twórcza– Cieplickie Centrum Kultury – ul. Ściegiennego 5/7
- Centrum Informacji Turystycznej – Cieplice, Plac Piastowski 36
- Centrum Informacji Turystycznej i Kulturalnej, ul. Bankowa 27



Mirosław Czyżykiewicz jest kultowym artystą w kręgach piosenki z pięknym, poetyckim tekstem i konkursów sztuki gitarowej. Z wykształcenia artysta grafik, absolwent Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. Kompozytor, poeta, pieśniarz, malarz.

Biografia Mirosława Czyżykiewicza jest bardzo bogata, warto wymienić tu chociażby nagrody na Festiwalu

Artystycznym Młodzieży Akademickiej (FAMA), I nagrodę im. J. Kaczmareckiego za całokształt swojej pracy przyznawanej przez Kapitułę tej nagrody Studenckiego Festiwalu Piosenki w Krakowie, a także szereg wspaniałych, niezapomnianych koncertów na festiwalach, przeglądach, audycjach radiowych.

Cenią go zarówno miłośnicy Stachury, Wysockiego jak i Leonarda Cohena – jego własne kompozycje utrzymane są właśnie w duchu wymienionych artystów. Czyżykiewicz śpiewa swoje utwory oraz wiersze Josifa Brodskiego, którymi jest zafascynowany. Artystę wyróżnia charakterystyczny głos i swoisty typ emocji, gdzie jego własne aranżacje przerywa niespodziewanie krzyk, przejmujący szept, melorecytacja. Jego teksty pozostają niedoścignionym wzorem dla wielu młodych twórców. Ten artysta słowami potrafi oddać to, na co wielu z nas często nie znajduje własnych słów. Nadaje kształt emocjom, które może-



my odnaleźć w każdej codzienności. O czym śpiewa Czyżykiewicz? Po prostu: o życiu. Jego pieśni to opis świata, zapis wrażeń, notatka z podróży.

Impreza finansowana ze budżetu Miasta Jelenia Góra.

LODOWISKO MOS

W sezonie 2010/2011 sztuczne lodowisko zlokalizowane będzie przy MDK Jelonek, ul. M. Curie-Skłodowskiej

Cennik korzystania z lodowiska (obowiązujący do 31 grudnia 2010 r.)

- Dzieci do lat 6, uczniowie, studenci – **wstęp bezpłatny** na podstawie „karty bezpłatnego wstępu”
- Dorośli – **3 zł** za każdy okres korzystania z lodowiska
- Wypożyczenie łyżew – **3,70 zł** za każdy okres korzystania z lodowiska

Cennik obowiązujący od 1 stycznia 2011 r.

- Dzieci do lat 6, uczniowie, studenci – **wstęp bezpłatny** na podstawie „karty bezpłatnego wstępu”
- Dorośli – **6 zł** za każdy okres korzystania z lodowiska
- Wypożyczenie łyżew – **4 zł** za każdy okres korzystania z lodowiska

Godziny otwarcia lodowiska:

8.00-11.00	I kwarta
11.00-12.00	Przerwa techniczna
12.00-14.00	II kwarta
14.00-15.00	Przerwa techniczna
15.00-17.00	III kwarta
17.00-18.00	Przerwa techniczna
18.00-20.00	IV kwarta

Godziny pracy wypożyczalni:

8.00-11.30
11.50-14.30
14.50-17.30
17.50-20.30

Bezpieczeństwo w górach



Górskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe Grupa Karkonoska
ul. Sudecka 79 • 58-500 Jelenia Góra • Tel./Fax 075 752 47 34

Telefon Alarmowy **985** lub **0601 100 300**

www.gopr.org

Obezpieczeniu w górach pisano już wiele. Jednakże wciąż zwiększająca się liczba wypadków i zaginięć w terenie górskim zmusza do poruszenia tematu bezpieczeństwa po raz kolejny.

Wielu sytuacji zagrożenia życia i zdrowia ludzkiego można by uniknąć stosując się do kilku prostych zasad.

Zanim udamy się w góry zaplanujmy dokładnie swoją wycieczkę. Zbierzmy możliwie jak najwięcej informacji dotyczących terenów, po których będziemy się poruszać (mapy, przewodniki, wgrana mapa terenu do urządzenia GPS). Porozmawiajmy z osobami, które już w tym miejscu były, starając się otrzymać informacje dotyczące najdogodniejszego punktu wyjścia, rozmieszczenia schronisk, jakości i trudności szlaków. **Zadzwońmy do regionalnej stacji GOPR z prośbą o informacje o obecnych i prognozowanych warunkach pogodowych.**

Wychodząc w góry ze schroniska lub pensjonatu **ZAWSZE** zostawiamy w recepcji informację o planowanej trasie wycieczki czyli: którymi szlakami będziemy się poruszać, jakie charakterystyczne miejsca będziemy odwiedzać, czy planujemy zostać na noc w innym obiekcie, podajemy swój numer telefonu, o której planujemy powrót do punktu wyjścia. Pamiętajmy aby te informacje posiadała jak największa liczba osób (rodzina, znajomi).

NIGDY NIE WYCHODZIMY W GÓRY SAMI! Dobierzmy sobie kogoś, kto będzie nam towarzyszył podczas wędrówki. Najlepiej, by była to osoba, którą dobrze znamy i na której możemy polegać. Osoba poruszająca się w podobnym tempie, co my i zaznajomiona z warunkami górskimi. Jeżeli przyjechalibyśmy sami, skorzystajmy z usług przewodnika górskiego.

Zaplanujmy odpowiednio czas wędrówki. Musimy tu przede wszystkim kierować się porą roku. Pamiętajmy, że w zimie o wiele wcześniej zapada zmierzch. Starajmy się wychodzić wcześniej rano, tak, by mieć zapas czasu na powrót i nie błądzić po nocy. **Zawsze bierzemy ze sobą latarkę z zapasowym kompletem baterii i zapasową żarówką, odzież przeciwdeszczową, skarpety i ciepłe ubranie na zmianę, oraz**

czapkę i rękawiczki. Dodatkowo zabieramy zapas jedzenia (kanapki, czekolada) i picia, szczególnie ciepłego (termos).

Poruszamy się po wyznaczonych szlakach. Są one najbezpieczniejszą formą przemieszczania się w terenie górskim. Zapewniają nam orientację, drogę do celu i zawsze prowadzone są w sposób najdogodniejszy dla turysty. W zimie lub podczas mgły poruszamy się po szlakach otyczkowanych z uwagi na możliwość zasypiania znaków przez śnieg. Nie niszczy my tyczek, a jeśli zgubimy szlak postaramy się cofnąć po swoich śladach do ostatniego charakterystycznego punktu.

Zawsze miejmy przy sobie kompletną apteczkę. Nie musi być duża, ale powinna zawierać kilka niezbędnych rzeczy, takich jak: bandaż elastyczny (3 szt.), bandaż dziane (4 szt. o różnych szerokościach), gaza wyjałowiona 0,5 x 0,5 m (3 szt.), 2 pary gumowych rękawiczek, buteleczkę wody utlenionej, komplet wodoodpornych plastrów opatrunkowych, koc ratunkowy NRC, leki przeciwbólowe (na własny użytek) i węgiel medyczny. Apteczkę zabezpieczamy przed zamoknięciem, oraz sprawdzamy czy zawartość nie uległa przeterminowaniu.

Pamiętajmy, że przyroda i środowisko jest naszym wspólnym dobrem, a szlakiem, który my przemierzamy, kiedyś będą szli inni turyści. Nie pozostawiamy więc po sobie trwałych i szpecących śladów naszej obecności na danym terenie. Nie wyrzucamy śmieci, tylko znośmy je ze sobą do schroniska. Tyczy się to również śmieci przez nas znalezionych. Nie wycinamy nic na drzewach, nie piszmy po skałach czy ławkach we wiatrach turystycznych. Są lepsze sposoby udowodnienia naszego pobytu w górach,

jak chociażby zdjęcia. Na terenach parków narodowych, parków krajobrazowych, rezerwatów zapoznajmy się z przepisami tam obowiązującymi i ściśle się do nich stosujemy.

Zawsze miejmy przy sobie telefon komórkowy z naładowaną baterią, oraz wpisanym numerami ratunkowymi: 985 i 0-601-100-300. W razie wypadku dzwoniąc pod jeden z tych numerów połączymy się z regionalną grupą Górskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego (GOPR) i będziemy mogli wezwać pomoc. W przypadku gdy nie posiadamy telefonu komórkowego pomoc wzywamy sygnałami świetlnymi (latarka) lub dźwiękowymi (gwizdek, wołanie) z częstotliwością 6 razy na minutę z jednorazową przerwą. Jeżeli my będziemy świadkiem wzywania przez kogoś pomocy, odpowiadamy z częstotliwością 3 razy na minutę z minutową przerwą po tym i udajemy się do najbliższego schroniska lub dyżurki GOPR celem przekazania informacji i wezwania pomocy.

Nie zapominajmy jednak, że ani sprzęt, ani znajomość terenu, ani też świetne przygotowanie fizyczne i doświadczenie nie zastąpią nam zdrowego rozsądku.

KILKA PORAD:

- Odpowiedni ekwipunek
- Dobrze dobrany sprzęt narciarski i ekwipunek zapewni Ci komfort i przyjemność w uprawianiu narciarstwa. Dbaj o sprawność fizyczną.
- Idąc na wycieczkę zimą w góry zabieramy: buty na wibracje chroniące staw skokowy, zapasowe skarpety, odzież chroniącą przed zimnem, śniegiem, wiatrem, czapka, rękawice, prowiant, mapa, tel. komórkowy

PRZESTRZEGAJ ZASAD:

- nie podejmuj dalekich i samotnych wycieczek
- nie opuszczaj szlaku znakowanego i zwracaj uwagę na drogowskazy
- utrzymuj stałe regularne tempo marszu
- nie wchodź na płaty śniegu i oblodzone odcinki szlaków turystycznych
- udzielić w razie wypadku pierwszej pomocy i wezwij pomoc

Narciarz pamiętaj: Sprawdź stan sprzętu narciarskiego, wyreguluj wiązania w serwisie, dbaj o kondycję, chron głowę zakładając kask, korzystaj z oznakowanych tras.

Informacje dla narciarzy

NARCIARSTWO BIEGOWE

• Jakuszyce Ośrodek Narciarstwa Biegowego

tel. 75 717-20-22 • 58-580 Szklarska Poręba • www.bieg-piastow.pl
• tel. 75 717-33-38

- trasa wyczynowa – długość 7,5 km
- trasa wyczynowa (rezerwowa) „Jelfy”, długość 5 km,
- narciarskie trasy spacerowe: „Droga Elektrowni Turów” – o długości 13 km, „Trasa Polfy Bolesławiec” – o długości 10 km, „Trasa PKO BP” wzdłuż torowiska – o długości 12 km.

KALENDARZ IMPREZ

11.12.2010 r. – X Amatorski Bieg Barbórkowy „Pierwszy Śnieg”, I zawody z cyklu Grand Prix

19.12.2010 r. – Otwarcie sezonu I edycja Salomon Nordic Sunday

30.12.2010 r. – Bieg Sylwestrowy

6-9.01.2011 r. – Psie Zaprzęgi, Międzynarodowy Wyścig Psich Zaprzęgów „Border Rush 2011 Husqvarna Tour”

16.01.2011 r. – II edycja SNS

8.01.2011 r. – Bieg Tysiąclecia

21-22.01.2011 r. – Memoriał Jana Mądrego

29.01.2011 r. – X Amatorski Bieg „Memoriał Zbigniewa Ułazowskiego”, II zawody z cyklu Grand Prix

30.01.2011 r. – III SNS „Bieg bez Granic”

12-13.02.2011 r. – Bieg na Orientację. Mistrzostwa Dolnego Śląska

20.02.2011 r. – VII Edycja SNS

26.02.2011 r. – X Amatorskie Mistrzostwa „Zagłębia Miedziowego”, III zawody z cyklu Grand Prix

27.02.2011 r. – VIII Edycja SNS

4.03.2011 r. – XXXV Bieg Piastów Start Biegu na dystansie 10 km CT

5.03.2011 r. – XXXV Bieg Piastów Start Biegu na dystansie 50 km CT Start Biegu na dystansie 26 km CT, Bieg Przedszkolaka

06.03.2011 r. – XXXV Bieg Piastów Start Biegu na dystansie 50 km FT Start Biegu na dystansie 30 km FT

19.03.2011 r. – II Bieg Rotariański

20.03.2011 r. – Puchar Europy Centralnej w Biathlonie – sprint pościgowy

21.03.2011 r. – Puchar Karkonoszy, Bieg na Igrzyska

20.03.2011 r. – IX Edycja SNS – Zakończenie sezonu

26.03.2011 r. – X Amatorski Bieg „Ostatni Śnieg”, IV zawody z cyklu Grand Prix – zakończenie i podsumowanie cyklu

23-27.03.2011 r. – Mistrzostwa Polski

1.05.2011 r. – Śnieżna Majówka



NARCIARSTWO ZJAZDOWE

REJON KARPACZA

MIEJSKA KOLEJ LINOWA – Karpacz Sp. z o.o. 58-540 Karpacz, ul. Turystyczna 4, tel. 75 761-92-84, fax 75 761-86-19, Ski info-linia (całodobowy) 75 761 86 19, www.kopa.com.pl

W rejonie Kopy i Złotówki znajdują się dwa wyciągi krzesełkowe oraz 5 wyciągów orczykowych. Trasy o różnej trudności oraz dwie trasy dośnieżane. Posiadamy 30 armatek, w tym 25 przenośnych, 3 ratraki, parking przy wyciągu płatny na 150 samochodów. Szkołki narciarskie, dwie wypożyczalnie sprzętu. www.skisport.pl

Wyciągi krzesełkowe:

- KOLEJ LINOWA ZBYSZEK (NA KOPE), długość 2229 m
- KOLEJ LINOWA DWUOSOBOWA LICZYRZEPA długość 924 m

Wyciągi orczykowe:

- EURO długość 705 m
- LICZYRZEPA długość 846 m
- JAN długość 418 m
- ZŁOTÓWKA długość 747 m
- GROSIK długość 863 m

Nartostrady:

- LICZYRZEPA długość 2230 m
- JAN długość 621 m
- EURO długość 708 m (dośnieżana)
- LICZYKRUPA długość 950 m (dośnieżana)
- ZŁOTÓWKA Dół długość 1108 m
- ZŁOTÓWKA Góra długość 925 m

REJON SZKLAŃSKIEJ PORĘBY

SUDETY LIFT Sp. z o.o., 58-580 Szklarska Poręba, ul. Turystyczna 25a tel. 75 717 30 35, fax: 75 717 30 36 Aktualne warunki pogodowe – całodobowa informacja dla narciarzy – Ski info-linia (całodobowy) 75 717 21 18 www.sudetylift.com.pl

Wyciągi krzesełkowe:

- Szrenica, dolna sekcja, 2 osobowe, długość: 1416 m
- Szrenica, górna sekcja, 2 osobowe, długość: 1340 m
- Karkonosz-Express, 6 osobowe, długość: 2393 m

Turystyka w regionie

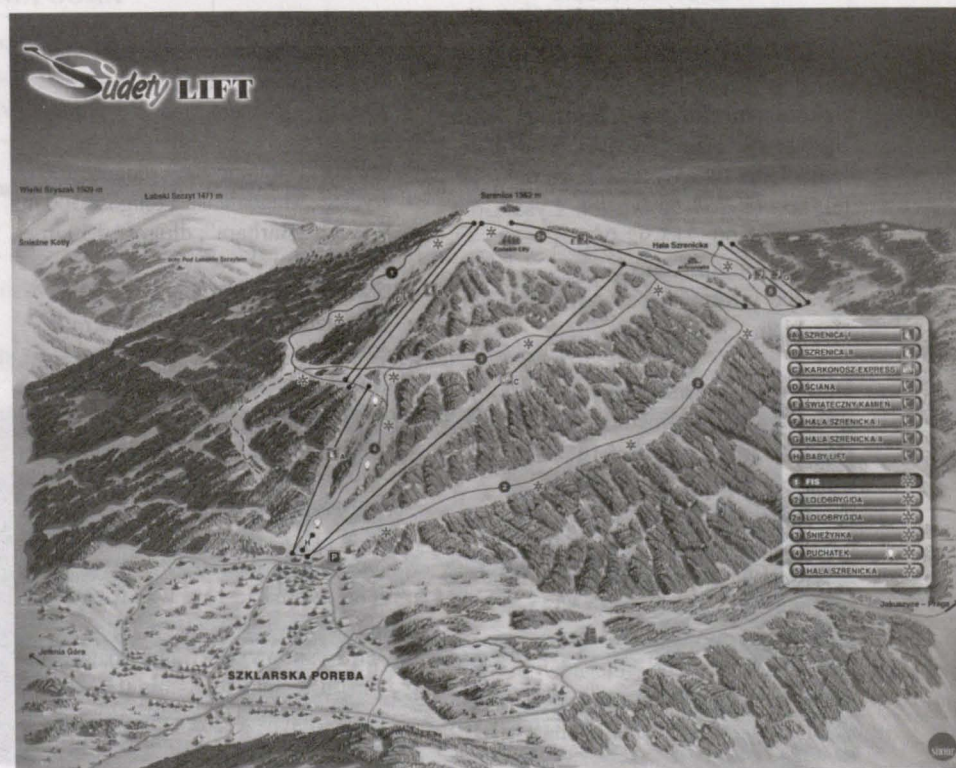


Wyciągi orczykowe:

- FIS – Ściana, długość 1312 m
- HALA SZRENICKA I, długość 636 m
- HALA SZRENICKA II, długość 636 m
- ŁABSKI SZCZYT, długość 512 m,
- BABY LIFT HALA SZRENICKA, długość 80 m
- Święteczny Kamień, długość 850 m

Nartostrady:

- Trasa zjazdowa FIS, długość 2000 m
- LOLOBRYGIDA, długość 4400 m
- ŚNIEŻYNKA, długość 2080 m
- PUCHATEK, długość 1470 m
- BYSTRA, długość 2510 m
- HALA ŁABSKIEGO SZCZYTU, długość 1000 m
- HALA SZRENICKA, długość 650 m



MIKROSTACJA SPORTÓW ZIMOWYCH I LETNICH ŁYSA GÓRA DZIWIŚZÓW - CHROŚNICA



SZKOŁA NARCIARSKA I SUDECKI KLUB SPORTOWY AESCULAP

OŚRODEK SPORTÓW ZIMOWYCH BABINIEC Szklarska Poręba – Jakuszyce, Tel.: 75 717-33-77, 75 717-33-73, www.babiniec.com.pl

Wyciąg orczykowy:

- Orczyk – długość 540 m., różnica wzniesień 130 m, zdolność przewożowa 1160 osób/h.

Nartostrady:

- Trasa Zjazdowa 530 m, różnica wzniesień 130 m.

MIKROSTACJA SPORTÓW ZIMOWYCH ŁYSA GÓRA – DZIWIŚZÓW

Szkoła Narciarska i Sudecki Klub Sportowy "AESCULAP", 58-500 Jelenia Góra ul. Wojska Polskiego 18, tel./fax 75 764-56-04, tel. Łysa Góra 75 713-92-00; 713-92-05

www.aesculap.com.pl

Bieżące informacje o warunkach narciarskich

Do dyspozycji narciarzy:

- trzy trasy zjazdowe (łatwe – niebieskie), każda o długości 1000 m.
- pięć wyciągów narciarskich:
 - Orczyk – długość 900 m
 - Talerzykowy – długość 670 m
 - Talerzykowy – długość 900 m
 - Talerzykowy – długość 502 m
 - Talerzykowy – długość 660 m
- system sztucznego śnieżenia
- oświetlony stok – nocne jazdy
- ski serwis, wypożyczalnia nart

- parkingi
- dwie kawiarnie, toalety
- filmy i komunikaty o stanie nartostrad i pogodzie: TV Aesculap i Łysa Góra

REJON ŚWIERADOWA-ZDROJU

Miejskie Biuro Informacji Turystycznej, 59-850 Świeradów-Zdrój, ul. Zdrojowa 10, tel. 75 781-63-50, fax 75781-61-00, www.swieradowzdroj.pl

Wyciągi orczykowe:

- Wyciąg „Kamieniec”, długość 460 m
- Wyciąg „Izery”, długość 560 m
- Wyciąg „Świeradowiec”, długość 1260 m
- Wyciąg „Bambino-Ski”, długość 100 m
- Wyciąg „Magdalenka”, długość 100 m
- Wyciąg „Barbara”, długość 150 m

Nartostrady:

- Świeradowiec – długość 1560 m
- Staroizerska – długość 3500 m

SKI&SUN Świeradów-Zdrój, Oddział Kolej Gondolowa, 59-850 Świeradów-Zdrój, ul. Źródłana 7, tel. 75 615 20 20, fax 75 78 17 016, www.kolejgondolowa.pl

Kolej ma długość 2172 m, stacja dolna umiejscowiona jest na wysokości 617 m n.p.m., a górna 1060 m n.p.m. Kolej ma 71 8-osobowych wagoników. Czas przejazdu koleją to 8 minut. Między stacją górną, a dolną jest oświetlona nartostrada o długości 2500 m.

Aesculap obchodzi 40-lecie swojej działalności

Szkoła Narciarska i Sudecki Klub Sportowy Aesculap, stowarzyszenie działające na terenie Kotliny Jeleniogórskiej obchodzi swoje 40-lecie. Obchody trwają od początku października aż do wakacji. W ich ramach odbędzie się między innymi cykl zawodów dla byłych i aktualnych uczestników Aesculapa. Szczegółowy harmonogram znajdziecie Państwo na stronie [www tej najstarszej licencjonowanej szkoły narciarskiej w Kotlinie Jeleniogórskiej](http://www.tej.najstarszej.licencjonowanej.szkoły.narciarskiej.w.kotlinie.jeleniogorskiej.pl).

Obchody 40-lecia SN i SKS AESCULAP:

- **3.10.2010 – Uroczyste rozpoczęcie 40-tego sezonu narciarskiego:**
 - Msza Św. – Intencja w imieniu wszystkich uczestników Aesculapa w związku z 40-leciem i 58 rocznicą ślubu Stanisława i Teresy Raźniewskich; powitanie gości, odczytanie planu 40-lecia (całoroczny); tort urodzinowy Aesculapa.

- **Sezon 2010/2011 Zawody dla dzieci i dorosłych – imprezy wewnętrzne.**

- **8.01.2011, godz. 9.00-13.00, zawody punktowane – Puchar 40-lecia – slalom gigant.**

- **9.01.2011, godz. 9.00-16.00, zawody punktowane dla seniorów – Puchar Aesculapa (40-lecia) – slalom gigant.**

- **16.01.2011, godz. 9.00-13.00 – Puchar Łysej Góry – slalom gigant.**

- **23.01.2011, godz. 9.00-13.00 – Puchar Teresy i Stanisława Raźniewskich – slalom gigant.**

- **6.02.2011, godz. 9.00-13.00, zawody punktowane, Puchar 40-lecia – slalom gigant.** Podsumowanie cyklu zawodów 40-lecia.

- **6.03.2011 – Skrzat i Zawody Rodzinne – Startują aktualni uczestnicy i członkowie szkoły.**

- **13.03.2011 – Maskarada 40-lecia – dla wszystkich.**

- **24.04.2011 – Uroczyste zakończenie 40-tego roku szkolnego Aesculapa**

- **12.06.2011 – Impreza letnia – NIESPODZIANKA**

REPERTUAR GRUDZIEŃ 2010

Zdrojowy Teatr Animacji

05.12.10	15 ⁰⁰	PAŁAC WOJANÓW	ZABAWA MIKOŁAJKOWA	KATARZYNA MORAWSKA RAFAŁ KSIĄDZYNA
07.12.10	09 ⁰⁰	KSIĄŻNICA KARKONOSKA JELENIA GÓRA UL. BANKOWA	PIERRE GRIPARI „CZAROWNICE W BIBLIOTECE”	REŻYSERIA MICHAŁ DERLATKA
07.12.10	10 ⁴⁰	KSIĄŻNICA KARKONOSKA JELENIA GÓRA UL. BANKOWA	PIERRE GRIPARI „CZAROWNICE W BIBLIOTECE”	REŻYSERIA MICHAŁ DERLATKA
09.12.10	10 ⁴⁰	KSIĄŻNICA KARKONOSKA JELENIA GÓRA UL. BANKOWA	PIERRE GRIPARI „CZAROWNICE W BIBLIOTECE”	REŻYSERIA MICHAŁ DERLATKA
12.12.10	16 ⁰⁰	PAŁAC WOJANÓW	„ŚPIĄCA KRÓLEWNA” Wizyta Św. Mikołaja	BEATA PEJCZ
15.12.10	09 ⁰⁰	PAŁAC WOJANÓW	ULRICH HUB „O ÓSMEJ NA ARCE”	REŻYSERIA BOGDAN NAUKA
15.12.10	10 ⁴⁰	PAŁAC WOJANÓW	ULRICH HUB „O ÓSMEJ NA ARCE”	REŻYSERIA BOGDAN NAUKA
16.12.10	09 ⁰⁰	SZKOŁA PODSTAWOWA NR 10 JELENIA GÓRA	JERZY ZABOROWSKI „TOMCIO PALUSZEK”	REŻYSERIA LIDIA LISOWICZ
16.12.10	10 ³⁰	SZKOŁA PODSTAWOWA NR 10 JELENIA GÓRA	JERZY ZABOROWSKI „TOMCIO PALUSZEK”	REŻYSERIA LIDIA LISOWICZ

Biuro Promocji i Organizacji Widowni tel. 075 75 57 690 wew. 20, tel. kom 512-21-99-07

Teatr zastrzega sobie prawo do zmian w repertuarze. Cena biletu na spektakle dla dzieci 11 zł,
Bilet rodzinny 24zł (dla 3osób). Przy zamówieniach grupowych upust 10-15%

www.teatr.jgora.pl

scenaanimacji@teatr.jgora.pl



SYLWESTER '2010

NA PLACU RATUSZOWYM

31 GRUDNIA 2010 R. GODZ. 22.30

ZESPÓŁ BABYLON • JAMBO AFRICA

Szczegóły na www.jeleniagora.pl

kalendarz ważniejszych imprez

kulturalnych

w Jeleniej Górze na rok 2011

STYCZEŃ

Festiwal Świata oraz "Jib Jam Jelenia Góra" - freestyleowe zawody narciarsko-snowboardowe. Celem projektu jest prezentacja najnowocześniejszych technologii i produktów związanych z iluminacjami używanymi do dekoracji miast w okresie Świąt Bożego Narodzenia i innych wydarzeń wymagających specjalnego, świątecznego oświetlenia. Miasto Jelenia Góra

LUTY

XIV Międzynarodowy Festiwal Filmowy „Zoom – Zbliżenia”

Ideą festiwalu jest konfrontacja dokonani twórców oraz prezentacja wszelkich zjawisk zachodzących w kinie niezależnym, formuła konkursu dopuszcza udział w nim rozmaitych form - filmów fabularnych, dokumentalnych i najsłynniejszych eksperymentów realizowanych przy pomocy kamery. Miasto Jelenia Góra, Osiedlowy Dom Kultury www.zoom.karkonosze.com

MAJ

38. Wiosna Cieplicka Jelenia Góra/Cieplice. Blok imprez kulturalnych, adresowanych przede wszystkim do kuracjuszy, turystów oraz mieszkańców Jeleniej Góry, realizowanych corocznie w maju w uzdrowskiej dzielnicy miasta Jeleniej Góry - Cieplicach. Są to koncerty jeleniogórskich zespołów muzycznych oraz gwiazd estrady, spektakle teatralne, kabaret, zabawy dla dzieci. Miasto Jelenia Góra, Przysiań Twórcza - Cieplickie Centrum Kultury, www.cieplice.org

LIPIEC

Lecnie koncerty w mieście:

- Ratuszowe Lato - koncerty na Placu Ratuszowym. Miasto Jelenia Góra, JCK, www.jck.pl
- Cieplickie Koncerty Organowe w Kościele przy Placu Piastowskim. Parafia Ewangelicko-Augsburska, Mecenat Miasta Jelenia Góra
- Koncerty Promenadowe w Jeleniej Górze / Cieplicach. Miasto Jelenia Góra, Przysiań Twórcza - Cieplickie Centrum Kultury, www.cieplice.org

XXIX Międzynarodowy Festiwal Teatrów Ulicznych Kilkuniedniowy festiwal teatrów z wielu krajów, prezentujących spektakle z udziałem publiczności na Placu Ratuszowym oraz ulicach Jeleniej Góry. Miasto Jelenia Góra, Teatr im. Cypriana Kamila Norwida, www.teatrnorwida.pl

Fire & Glass Festival

Festiwal ognia i szkła to impreza dla szerokiej grupy odbiorców oparta na regionalnych tradycjach sztuki szklarskiej. Jeleniogórskie Centrum Kultury, Muzeum Karkonoskie, Biuro Wystaw Artystycznych, Zdrojowy Teatr Animacji, Mecenat Miasta Jelenia Góra www.jck.pl, www.muzeumkarkonoskie.pl, www.galeria-bwa.karkonosze.com, www.teatrjgora.pl

WRZESIEŃ

53. Wrzesień Jeleniogórski uroczysty koncert z udziałem gwiazd polskiej estrady. Miasto Jelenia Góra, Jeleniogórskie Centrum Kultury, www.jck.pl

XXXVIII Jarmark Staroci i Osobliwości na Placu Ratuszowym. Jedną z największych tego typu imprez w Polsce, na którą ściągają kolekcjonerzy z całej Europy. Można tu kupić zabytkowy samochód, stare meble, broń, cacka ze szkła i porcelany, książki, bibeloty i tysiące innych rzeczy. Miasto Jelenia Góra, Osiedlowy Dom Kultury, Centrum Informacji Turystycznej i Kulturalnej w Książnicy Karkonoskiej, www.odk.karkonosze.com

sportowych

w Jeleniej Górze na rok 2011

CZERWIEC

Jelenia Góra Trophy - Maja Włoszczowska

MTB Race - wyścig rowerowy rozgrywany w kilku kategoriach wiekowych od amatorów po czółówkę światowego kolarstwa górskiego na trasie w okolicach Pałacu Paulinum. W ramach wyścigu, pierwszego dnia, zostanie rozegrane Nocne Kryterium Uliczne wokół budynku ratusza na Placu Ratuszowym. Miasto Jelenia Góra, www.majarace.com

Parada Rowerów - rekreacyjna impreza rowerowa, mająca na celu promocję sportów rowerowych, zdrowego stylu życia i wspólnego rodzinnego wypoczynku na świeżym powietrzu. Uczestnicy Parady wystartują z Placu Ratuszowego, przejadą ulicami Jeleniej Góry, Cieplic i Sobieszowa, aż do terenów pod Chojnikiem i wrócą z powrotem do Jeleniej Góry. Miasto Jelenia Góra, Muzyczne Radio www.muzycznoradio.com.pl

Dirt Town to spektakularne ewolucje rowerowe wykonywane na Placu Ratuszowym, pokazy trial i bmx flatland oraz efektowne skoki do basenu z gąbkami; sam Dirt town to pokonanie na rowerze w jak najlepszym stylu specjalnego toru składającego się z dużych ziemnych przeszkód tzw. hop. Miasto Jelenia Góra, Agencja Promocji Zewnętrznej FUN-SPORT www.bikeaction.pl

LIPIEC

Bike Adventure - 3 etapowy indywidualny wyścig kolarski MTB rozgrywany na trasach zlokalizowanych w Karkonoszach, ze startem i metą w Parku Norweskim w Jeleniej Górze-Cieplicach. W pierwszym dniu imprezy, odbędzie się Uphill Race - jazda pod górę na czas, natomiast dwa pozostałe etapy to maraton. W ramach przedsięwzięcia odbędą się również pokazy Trial, pokazy filmów o tematyce rowerowej oraz impreza muzyczna. Miasto Jelenia Góra, Grabek Promotion Sp. z o.o. Maciej Grabek www.bikeadventure.pl

Bike Maraton - jeden z 12 etapów cyklu wyścigów, rozgrywany na malowniczych trasach Kotliny Jeleniogórskiej, ze startem i metą na lotnisku Aeroklubu Jeleniogórskiego. Miasto Jelenia Góra, Grabek Promotion Sp. z o.o. Maciej Grabek www.bikemaraton.com

25.07.2011



więcej informacji na

www.jeleniagora.pl



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**DOLNY
ŚLĄSK**

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Fundusze Europejskie - dla rozwoju Dolnego Śląska

Miasto Jelenia Góra informuje,
że do dnia 31 grudnia 2010 roku zakończy się rzeczowa realizacja projektu pn.:

**„Renowacja budynków socjalnych przy ul. Powstańców Śląskich 4a, 7, 23, 24
w Jeleniej Górze”**

realizowanego w ramach Priorytetu 9 „Miasta”, Działanie 9.1 „Odnowa zdegradowanych obszarów miejskich w miastach powyżej 10 tysięcy mieszkańców” Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013.

W wyniku realizacji projektu kompleksowej renowacji poddano cztery wielorodzinne budynki socjalne.

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007- 2013